

Porównanie tłumaczeń Przysłów 7:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	uchwyciła go i całuje, z zuchwałą twarzą namawia:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W końcu chwyta go, całuje i lubieżnie namawia:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Chwyciła go i pocałowała, z bezczelną miną powiedziała do niego:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I uchwyciła go, i pocałowała go, a złożwszy wstyd z twarzy swojej, rzekła mu:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I ująwszy młodzieńca pocałowała a niewstydliwą twarzą pochlebując, mówiąc:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Chwyciła go i obejmuje, z bezczelną miną doń mówi:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Obejmuje go i całuje, z zuchwałą twarzą mówi do niego:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Objęła go, pocałowała i bezwstydnie mówiła:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Już pochwyciła go, całuje i mówi z zuchwałą miną:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	już go schwytała, już go całuje i z wyzywającą miną mówi do niego:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Пізніше, захопивши, поцілувала його, а безстидним лицем сказала до нього:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Oto uchwyciła go i ucałowała; z bezwstydnym obliczem powiedziała do niego:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I chwyciła go, i pocałowała. Zrobiła bezczelną minę i tak się do niego odzywa: